

Call no: B. (NS)PP377

Title: Mi El kamokha ... ve-tashlikh bi-metsulot yam kol hatotam.

כותר: מי אל כmock ... ותשליך במצולות ים כל חטאיהם ...

Imprint: Perag : Zelig Kish, [1828 or 1829]

דפוסה: פראג : זעליג קיש, תקפ"ט.

Collation: 1 broadside : ill. (border designs), 21 x 18 cm.

הערות: סוג הגליוון: סדר תשליך. כולל תרגום לשפה האידית.

Subject: Tashlikh.  
Rosh ha-Shanah - Liturgy - Texts.

These images are from the collection of the Library of the Jewish Theological Seminary (JTS). JTS holds the copyrights to these images. The images may be downloaded or printed by individuals for personal use only, but may not be quoted or reproduced in any publication without the prior permission of JTS.

הוועתק והוכנס לאינטראנט  
[www.hebrewbooks.org](http://www.hebrewbooks.org)  
ע"י חיים תש"ע

גמתקה יוס ה' דרכו האנה כוכב קולין כל נר, וכל חסן כל יוס ה' רוחה האנה גאנט, כוכב גמתקה יוס זמי. וומרים נ' פעמים:  
**מי אל במוֹךְ נִשְׁאָעָזֵן וַיַּעֲבֶר עַל פְּשֻׁעַ לְשָׂאָרִית נְחַלְתּוֹ לֹא הַחֲזִיק לְעֵד אָפּוֹ בַּי חַפְעַץ  
 חִסְדֵּה הוּא יִשְׁוֹב יְרַחְמָנוּ יִכְבּוֹשׁ עַוְנוֹרָצִינוּ וַחֲשִׁילֵךְ בְּמַצְוֹלֹת יִם כָּל חַטָּאתֵם הַתְּנִזְנִית אַמְתָה  
 לְיעַקְבָּחִסְדֵּה לְאַבְרָהָם אֲשֶׁר נִשְׁבָּעָת לְאַבְוֹתֵינוּ מִימֵי קָדְםֵה:**

כמה טעמיים יט להליכה אל נר הנר האנה כלוחית נד"מ ה' ט' תקפ"ג. ע"כ יאמר יהי רצון זה (האר יסיד רבנן הגדול המפורסם מהו טיהה זוויל זל' דק"ק קורלטורה ומיליניות) וכן כללו כל הטעמיים. וכן נר הנר כל הטעמיים. וזה נר הנר כל הטעמיים.

**שיר פרויינטיאן ערך.**

הן זאגט דרייזונט זמי אל כמוך העיגט זאגט און דיעזעט.  
 עט זיא דער ווילזע פֿאָר דיר עוועגן ער ! מונגען גַּטְטָטָט מונד גַּטְטָט  
 אונגען ער ענטערן ! אונז דען גענדענוקען דער זיעבען אַברָהָם זונד  
 דער אַבְּגַעַרְגָּבָּר יִצְחָק אַט אַצְנָעָר דִּינָעָט בְּוֹנְדָעָט, דִּיחָדָרָק דָעָן  
 טטראָע גַּינְגָּעָן מָוֵן דִּין גַּעַבְּאָתָה זָוָרְזָעָן, זונד אָוֵן דָעָט גַּעַט  
 רעטען שער עניטעט פֿאָן יעַקְבָּר דער אַיבָּנָר דען פֿאָן יִבְקָר זָעַטָּע  
 בעה צְנָדָע זַיְנָע נַזְקָאָעָן אַיט טַרְיָע, זַמָּעָן זַיְתָה מִן דִּיחָטָע  
 טַיְעָן ווּטַעַנְדָּע קִין בענטען חַוְגָע ווּטַעַנְעָן, בְּזַיְקָע מָוֵן זַיְעָנָר אַיט גַּיְעָן  
 טַע פֿאָעָר הַיאָעָן הַצְּרָעָב. זַמָּעָן נִיכְטָן שַׁעַר טַרְיָקָן ווּאָחָד דִּיחָטָע  
 אוֹן גַּעַטָּען. אַטְעָע אָוָן פְּרוֹכְטְּבָּר מונד שַׁעַר אַעֲנָה דָעָן זַמָּה זָאָעָן ווּאָמָּעָן  
 דִּיאָטְצָרְגָּעָן זָאָעָן הַיאָעָן. זָאָטָען גַּעַטְוֹעָן אָוָן שַׁעַר הַצְּנָעָט זָיִן  
 הַיְקָע ווּזְאָצָר אָוֵן זָוָן קָאָעָן, זָאָטְצָרְגָּעָן אַט בְּזַיְרָא הַצְּרָגָר פְּמָן  
 טַע ! דִּיעַט טַרְיִירִגָּע שַׁעַר הַצְּנָגָט. רַיְיִיגָּע אָוָן פֿאָן מָוֵן צְנָעָן זַיְדָעָן,  
 אָזְזָאָה דִּיחָטָען חַיְינָנָד שַׁרְוָט אַבְּטָרִיְּטָט ; מונד ווּאַזְטָרְטָרָעָה =  
 אוֹעָן ווּעַרְדָּעָן דִּינָעָן זַיְעָבָן זָוָן : נִיכְטָן שַׁעַר זָעַטָּעָן קַעַנְעָן. זַעַנְגָּע  
 אָוָן זָאָטָעָן זַיְהָוָה דִּיחָטָעָן שַׁעַר עַנְגָּעָנָטָט . שַׁעַר הַעֲוֹדָה זָאָעָן זַעַרְעָעָן  
 טַרְיִינָעָן אָנָד זַמָּעָן מָוֵן דָעָן גַּעַטְבָּטָעָן זָפְנָה דָעָן זַיְהָזָן . בְּזָנָבָה  
 טַפְרָעָגָע אָוָן אַיט הַיְיִגְעָן ווּזְאָטָר אַט הַיְיִגְעָר ! גַּעַדְעָנָקָע אָוָן  
 אָנָד מָוֵן צְנָעָן נַפְקָאָעָן דָעָן זַיְעָבָן אַונְגָּרָעָט שַׁעַר טַרְטָרָט אַבְרָהָם זָטָרָט  
 אוֹנָד דָעָר גַּעַר עַטָּעָן שַׁעַד יְעַטָּעָן שַׁעַן יִצְחָק אָנָד יִשְׂרָאֵל , דָעָר הַיְיִזְרָאֵל  
 זַיְגָע נַחַען ווּגָעָן דִּיחָזָן דָעָן ווּאַרְטָעָן דִּיחָזָן ווּיר הַיר שַׁעַר בְּרָטָטָעָן  
 עַטְהַטָּעָן זַיְד . זַיְטָע אָוָן טַיְעָדָעָן ווּמָזָן טַיְזָעָר בְּזָק ,  
 פֿאָן כָּוּן מָן בְּזָי אַזְזָעָגָעָט , אַמְנָסָלָה .

פרקון כוון בעי און גַּעַטְוֹעָן קַיִיט , אַמְנָסָלָה .

פרקון כוון בעי און גַּעַטְוֹעָן קַיִיט , אַמְנָסָלָה .

יהי רצון מלפניך יי אֱלֹהִינוּ וְאֱלֹהִי אַבּוֹתֵינוּ שְׁתִּזְכֵּר  
 לנו אהבת אַבְרָהָם וְעַקְדָת יִצְחָק אֶבְשִׁי בְּרִיתָה . שְׁעַבְרוּ  
 הַזָּה בְּנָהָר לְקָיִם מִצְחָקָה . וּזְכוֹת יַעֲקֹב שְׁעַבְרָא אַתָּה  
 מַעֲבָר יִבְקָר . וְתַתְנוּ לְזָרְעוֹ אַמְתָה בְּאַמְתָה . וְאַל מְשַׁלְּטָ  
 בְּנָנוּ עַזְוֹן הַרְבָּעָב בְּבָקְנִים בְּטִים . וְתַהְיֵנָה עִינִיק פְּקוֹחוֹת  
 הַמִּיד עַלְיָנוּ לְטִבָּה מִן הַשְּׁזִים . וְלֹא נְהִי בְּגַתְפָּסִים  
 בְּרִגְנִים בְּמַחְבָּה בְּרִישָׁתָה , בְּגַלְיִים וְיִדִּים . וְנַחַנוּ גַּפְרָה  
 בְּגַרְבָּבָה בְּאָרֶץ עַד אֵין מְסֻפָּר בְּזַובְבִּי שְׁטִים : וְאָסָחָם  
 וְשְׁלוּם דִּין חַזְקָק לְהַטְבָּע בְּמִים גַּגְוָר עַלְיָנוּ . אַפְנָא אָבָב  
 הַדְּחַצְּבָּים קְבָּעָר רֹוע גַּגְוָר דִּינָנוּ . וְגַעַר בְּגַרְדִּים הַצְּאָזָם  
 וְקַלְיָפָת מְצָלִינוּ . וּמִים רַבִּים לֹא יוּכְלָוּ לְכִפּוֹת אַתָּה  
 קְאַחַתָּה אֲשֶׁר אַחַתָּנוּ . וּבְכַרְבָּת בְּגִים תְּקַרְבָּנוּ .  
 וּבְשַׁבָּע נְחַלִּים גַּעַבָּר לְאַרְצָנוּ וְתַקְבִּין גַּדְחַינָּנוּ . וּמִים  
 טְהַוְּרִים זְרוֹק עַלְיָנוּ : טְהַוְּרִי יְכוֹר אַהֲבָת יְדִידָוּ הַרְאָזָן  
 מְאַבּוּתֵינוּ . וּזְכוֹת יִצְחָק יִשְׂרָאֵל לָנוּ וְלִזְרָעָנוּ . בְּזָכָות  
 שְׁמוֹת הַקְּדוֹשִׁים הַיוֹצָאים מְאַלְוִי פְּסֹזְקִים שְׁלִפְנִיקָה  
 קְרָאָנוּ . וְגַטָּה בְּנָהָר שְׁלָוּם . מְעַתָּה וְעַד עַזְלָם . אַטְזָה :

Vidi C. Fischer.